

Codice A1419A

D.D. 26 maggio 2023, n. 1172

**Approvazione scheda costi per i servizi resi all'estero dal Servizio regionale per le adozioni internazionali della Regione Piemonte per le coppie che conferiscono incarico al Servizio per una procedura di adozione internazionale nella Repubblica Slovacca.**



**ATTO DD 1172/A1419A/2023**

**DEL 26/05/2023**

**DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**

**A1400A - SANITA' E WELFARE**

**A1419A - Politiche per i bambini, le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale**

**OGGETTO:** Approvazione scheda costi per i servizi resi all'estero dal Servizio regionale per le adozioni internazionali della Regione Piemonte per le coppie che conferiscono incarico al Servizio per una procedura di adozione internazionale nella Repubblica Slovacca.

Premesso che la Direzione regionale Sanità e Welfare, in attuazione di quanto disposto con L.R. n. 7 del 29.06.2018 s.m.i., esercita le funzioni precedentemente afferenti all'Agenzia regionale per le Adozioni Internazionali, attraverso un apposito Servizio operante presso il Settore Politiche per i bambini, le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale della Regione Piemonte;

richiamata la D.G.R. n. 73-8225 del 20/12/2018 avente ad oggetto "Assunzione in capo alla Regione Piemonte delle funzioni svolte dall'ARAI (Agenzia regionale per le adozioni internazionali) - adempimenti connessi all'art. 12 della legge regionale n. 7 del 29 giugno 2018";

dato atto che in merito all'attività riguardante le adozioni internazionali, l'ARAI con deliberazione n. 32/2003 del 17/02/2003 è stata iscritta dalla Commissione per le adozioni internazionali presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri all'Albo nazionale degli Enti autorizzati e che la Commissione per le Adozioni Internazionali presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri, Autorità Centrale italiana, con deliberazione n. 159/2018/AE del 05/12/2018 ha disposto il passaggio al nuovo Servizio regionale per le adozioni internazionali dei rapporti e delle autorizzazioni già in capo all'ARAI-Regione Piemonte;

considerato che con le suddette deliberazioni il Servizio regionale per le adozioni internazionali è stato autorizzato dalla Commissione per le adozioni internazionali a svolgere le attività di cui alla Legge n. 184/83 s.m.i. anche nella Repubblica Slovacca;

dato atto che con il Protocollo d'intesa relativo alla cooperazione in materia di adozioni internazionali, sottoscritto in data 07/05/2019, fra il Centro per la tutela legale internazionale dei bambini e dei giovani della Repubblica Slovacca, Autorità Centrale Slovacca, e la Commissione per

le adozioni internazionali, il Servizio regionale è stato accreditato ad operare nella Repubblica Slovacca;

considerato quindi che il Servizio regionale può accogliere l'incarico di coppie che desiderino depositare la propria disponibilità all'adozione internazionale nella Repubblica Slovacca, è necessario definire la spesa per i servizi resi all'estero e i costi per le relazioni di follow up per le coppie aspiranti all'adozione internazionale in Repubblica Slovacca;

ribadito che la definizione della partecipazione alla spesa per i servizi resi in Italia per le coppie che conferiscono incarico al Servizio regionale per la Repubblica Slovacca è stata stabilita dalla deliberazione della Giunta Regionale della Regione Piemonte n. 16-2831 del 25/01/2016 e confermata come valida per il Servizio regionale per le adozioni internazionali-Regione Piemonte con la deliberazione n.73-8225 del 20/12/2018;

ritenuto pertanto necessario approvare apposita scheda costi per i servizi resi all'estero che il Servizio regionale per le adozioni internazionali metterà a disposizione delle coppie che desiderano depositare la propria disponibilità all'adozione nella Repubblica Slovacca, come da allegato 1, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

visto che la scheda di cui all'Allegato 1 definisce in € 4.630,00 o.f.i. la spesa a carico delle coppie, come meglio specificate nel suddetto allegato, per i servizi resi all'estero in Repubblica Slovacca ed in € 150,00 la spesa per la redazione, la traduzione e l'invio di una relazione di follow up all'Autorità Centrale Slovacca;

si ritiene di conseguenza opportuno modificare la Carta dei Servizi del Servizio regionale per le adozioni internazionali inserendo i costi per i servizi resi all'estero relativa al Paese Repubblica Slovacca, specificando ciò che è compreso nella quota da versare al Servizio regionale e ciò che invece rimane a carico delle coppie, le tempistiche dei pagamenti della quota per i servizi resi all'estero e per le relazioni di follow up, come da Allegato 2, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

ritenuto altresì necessario precisare che la definizione dei costi per la Repubblica Slovacca viene fatta a livello sperimentale ed è soggetta a revisione a seguito della conclusione delle prime procedure adottive;

attestata la regolarità amministrativa del presente atto, ai sensi della D.G.R. n. 1-4046 del 17.10.2016 così come modificata dalla DGR 1-3361 del 14 giugno 2021;

#### **LA DIRIGENTE**

Richiamati i seguenti riferimenti normativi:

- il D.lgs. n. 165/2001 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche" e s.m.i.";
- la L.R. n. 23/2008 "Disciplina dell'organizzazione degli uffici regionali e disposizioni concernenti la dirigenza e il personale" e s.m.i.";
- il D.Lgs. n. 118/2011 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42";
- il D.lgs. 14/03/2013, n. 33 "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità,

trasparenza e diffusione informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni";

- l'art. 12 della Legge regionale n. 7 del 29/06/2018, così come integrato dalla legge n. 20 del 17/12/2018;
- la D.G.R. n.73-8225 del 20/12/2018 "Assunzione in capo alla Regione Piemonte delle funzioni svolte dall'ARAI (Agenzia regionale per le adozioni internazionali) - adempimenti connessi all'art. 12 della legge regionale n. 7 del 29 giugno 2018";
- la Legge regionale 24 aprile 2022, n. 6 "Bilancio di previsione finanziario 2023-2025";
- la D.G.R. n. 1 - 6763 del 27/04/2023 - Legge regionale 24 aprile 2023, n. 6 "Bilancio di previsione finanziario 2023-2025". Approvazione del Documento Tecnico di Accompagnamento e del Bilancio Finanziario Gestionale 2023-2025".;

### **DETERMINA**

- di approvare la scheda costi per i servizi resi all'estero per le coppie che scelgono la Repubblica Slovacca, quale paese in cui depositare la propria disponibilità all'adozione internazionale, come da scheda di cui all'Allegato 1, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
- di dare atto che nella predisposizione degli allegati alla presente determinazione trova applicazione la definizione della partecipazione alla spesa per i servizi resi in Italia per le coppie che conferiscono incarico al Servizio regionale per la Repubblica Slovacca, di cui alla deliberazione della Giunta Regionale della Regione Piemonte n. 16-2831 del 25/01/2016 e confermata come valida per il Servizio regionale per le adozioni internazionali-Regione Piemonte con la deliberazione n.73-8225 del 20/12/2018;
- di autorizzare la modifica della Carta dei Servizi del Servizio regionale per le adozioni internazionali inserendo la scheda costi per i servizi resi all'estero del Paese Repubblica Slovacca con la specifica dei costi e tempistiche, secondo quanto previsto nell'Allegato 2, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
- di precisare che la definizione dei costi per la Repubblica Slovacca viene fatta a livello sperimentale ed è soggetta a revisione a seguito della conclusione delle prime procedure adottive.

La presente determinazione sarà pubblicata sul B.U. della Regione Piemonte ai sensi dell'art. 61 dello Statuto e dell'art. dell'art. 5 della L.R. 22/2010.

### **LA DIRIGENTE**

(A1419A - Politiche per i bambini, le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale)

Firmato digitalmente da Antonella Caprioglio

Allegato

Paese: REPUBBLICA SLOVACCA

Ente: SRAI-REGIONE PIEMONTE

**SERVIZI RESI DALL'ENTE ALL'ESTERO****1. SERVIZI OBBLIGATORI PROCEDURALI ESSENZIALI**

|     | VOCI DEI SERVIZI                                                                   | COSTO             | NOTE                                                                        |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1.1 | Attività del rappresentante                                                        |                   | Figura non prevista dalla procedura adottiva                                |
| 1.2 | Attività del referente all'estero                                                  | € 1.350,00        |                                                                             |
| 1.3 | Attività dell'interprete                                                           | € 1.780,00        | Traduzioni dossier, abbinamento e documenti per autorizzazione all'ingresso |
| 1.4 | Attività di eventuali altri professionisti (ove prevista dalla procedura adottiva) |                   | Quali:                                                                      |
| 1.5 | Consulenza ed attività legale (ove prevista dalla procedura adottiva)              |                   |                                                                             |
| 1.6 | Spese di gestione                                                                  | 1.6.1 Ufficio     | Costi in alternativa per i soli enti che hanno una stabile organizzazione   |
|     | 1.6.2 Rappresentanza                                                               |                   |                                                                             |
|     | <b>TOTALE</b>                                                                      | <b>€ 3.130,00</b> |                                                                             |

**2. SERVIZI OBBLIGATORI VARIABILI**

|     | VOCI DEI SERVIZI                        | COSTO             | NOTE                                                                                  |
|-----|-----------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.1 | Viaggi interni del referente all'estero | € 1.500,00        | Ove la procedura adottiva in località diversa da quella dove è residente il referente |
|     | <b>TOTALE</b>                           | <b>€ 1.500,00</b> |                                                                                       |

**3. SERVIZI SUPPLEMENTARI**

|     | VOCI DEI SERVIZI                                    | COSTO         | NOTE                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|-----------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.1 | Autisti                                             |               |                                                                                                                                                                                                                          |
| 3.2 | Personale psico sociale                             |               |                                                                                                                                                                                                                          |
| 3.3 | Personale Sanitario                                 |               |                                                                                                                                                                                                                          |
| 3.4 | Personale volontario dell'ente impiegato all'estero |               | Il valore è stato individuato partendo dal costo lordo mensile di un volontario espatriato (€ 2.000,00) considerando una quota parte per l'attività dell'adozione internazionale pari al 50% per numero 2 coppie al mese |
| 3.5 | Altro personale impiegato                           |               |                                                                                                                                                                                                                          |
|     | <b>TOTALE</b>                                       | <b>€ 0,00</b> |                                                                                                                                                                                                                          |

## SPESE VARIE NON RICONDUCIBILI AI SERVIZI RESI DELL'ENTE

### 4. SPESE OBBLIGATORIE PROCEDURALI

|     | VOCI DEI SERVIZI                                                               |                                       | COSTO  | NOTE                                                                                                                                      |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.1 | Formazione del fascicolo in Italia                                             | 4.1.1 Produzione documentazione       |        | I costi sono riferiti alla preparazione del dossier delle coppie                                                                          |
|     |                                                                                | 4.1.2 Traduzione documenti            |        |                                                                                                                                           |
|     |                                                                                | 4.1.3 legalizzazioni consolari        |        |                                                                                                                                           |
| 4.2 | Tasse per verifica e/o autentica dei documenti imposte dall'autorità straniera |                                       |        |                                                                                                                                           |
| 4.3 | Traduzione (se fatta direttamente nel Paese straniero)                         |                                       |        | In alternativa o a completamento di quelle fatte in Italia                                                                                |
| 4.4 | Visti consolari (ove previsto)                                                 |                                       |        | Visto di ingresso nel Paese straniero alla coppia per la procedura adottiva                                                               |
| 4.5 | Iter legale nel Paese straniero (bolli e diritti)                              |                                       |        | Spese legate alla procedura giudiziaria per l'adozione del minore                                                                         |
| 4.6 | Eventuali rimborsi al personale psico sociale dell'autorità straniera          |                                       |        |                                                                                                                                           |
| 4.7 | Visite mediche (ove previsto dalla procedura adottiva)                         |                                       |        |                                                                                                                                           |
| 4.8 | Mantenimento del minore (ove previsto dalla procedura adottiva)                |                                       |        |                                                                                                                                           |
| 4.9 | Iter burocratico all'estero dopo l'adozione                                    | 4.9.1 Uffici di stato civile          |        | I costi sono quelli sostenuti all'estero dalla coppia dopo il rilascio della sentenza di adozione, prima del definitivo rientro in Italia |
|     |                                                                                | 4.9.2 Traduzione documenti minore     |        |                                                                                                                                           |
|     |                                                                                | 4.9.3 Legalizzazioni documenti minore |        |                                                                                                                                           |
|     |                                                                                | 4.9.4 Rilascio Passaporto             |        |                                                                                                                                           |
|     |                                                                                | 4.9.5 Visto di uscita                 |        |                                                                                                                                           |
|     | TOTALE                                                                         |                                       | € 0,00 |                                                                                                                                           |

## SOMMATORIA DEI PUNTI 1 - 2 - 3 - 4

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| TOTALE MAX PUNTO 1 | € 3.130,00        |
| TOTALE MAX PUNTO 2 | € 1.500,00        |
| TOTALE MAX PUNTO 3 |                   |
| TOTALE MAX PUNTO 4 | € 0,00            |
| <b>TOTALE</b>      | <b>€ 4.630,00</b> |

## POST- ADOZIONE

### 5. SPESE OBBLIGATORIE

|                                | VOCI DI COSTO                                                 | COSTO UNITARIO  | NUMERO RELAZIONI | TOTALE        | NOTE |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------|------------------|---------------|------|
| 5.1                            | 5.1.1 Predisposizione relazione e gestione                    | € 150,00        |                  | € 0,00        |      |
|                                | 5.1.2 Traduzione relazione                                    |                 |                  |               |      |
|                                | 5.1.3 Legalizzazione consolare                                |                 |                  |               |      |
|                                | 5.1.4 Invio relazione con corriere                            |                 |                  |               |      |
|                                | 5.1.5 Legalizzazione Paese Straniero                          |                 |                  |               |      |
|                                | 5.1.6 Costo personale all'estero (costo per giornate impiego) |                 |                  |               |      |
|                                |                                                               |                 |                  |               |      |
| <b>TOTALE COSTO UNITARIO *</b> |                                                               | <b>€ 150,00</b> |                  | <b>€ 0,00</b> |      |

**\* Viene indicato il costo unitario perché il numero delle relazioni varia in relazione all'età dell'adottato.**

|                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| TOTALE PUNTI 1 - 2 - 3 - 4 | € 4.630,00        |
| TOTALE PUNTO 5             | € 0,00            |
| <b>TOTALE GENERALE</b>     | <b>€ 4.630,00</b> |

## Repubblica Slovacca

### Dettaglio costi per i servizi resi in Repubblica Slovacca

Sulla base dei conteggi effettuati e riportati nella scheda-costi, approvata con atto amministrativo, la coppia che avvia una procedura adottiva in Repubblica Slovacca dovrà corrispondere al Servizio regionale per le adozioni internazionali la somma totale di **€ 4.630,00** così ripartita:

- **€ 1.500,00** entro 15 giorni dalla comunicazione del Servizio regionale per le adozioni internazionali sull'avvenuto invio/deposito del dossier della coppia presso l'Autorità Straniera competente;
- **saldo** in un'unica soluzione a partire dalla sottoscrizione del consenso alla proposta di abbinamento e non oltre 15 giorni prima della partenza per il Paese finalizzata a concludere la procedura adottiva.

Tali costi comprendono: **1.** la **presenza in loco** di una persona di riferimento di lingua italiana (referente e/o assistente organizzativo); **2.** la ricezione dei documenti dalla coppia e **la loro traduzione, asseverazione e invio** alle Autorità straniere di competenza; **3. raccolta, traduzione e trasmissione della proposta di abbinamento** e dei relativi consensi; **4. assistenza logistica** agli aspiranti genitori adottivi durante la loro permanenza nel Paese; **5. reperibilità** di un operatore del Servizio regionale per le adozioni internazionali durante tutta la permanenza all'estero.

### Spese varie in Repubblica Slovacca non riconducibili ai servizi resi dall'Ente

Dalla somma sono **escluse** spese di rappresentanza legale, inclusi i costi di rilascio dei documenti del minore, il cui costo varia indicativamente da **€ 1.200,00** a **€ 2.500,00** nel caso di adozione di fratelli.

Oltre alle suddette spese, dal costo complessivo sono **escluse** spese di viaggio, vitto, alloggio e spostamenti interni.

### POST-ADOZIONE - Costi e tempistiche

Il Servizio regionale per le adozioni internazionali deve inviare al Centro per la tutela legale internazionale dei bambini e dei giovani della Repubblica Slovacca delle relazioni psicosociali sul bambino con la seguente scadenza:

- durante l'affido preadottivo come segue:
  - a) La prima relazione deve essere consegnata a non oltre un mese dopo l'arrivo del minore nella Repubblica italiana;
  - b) La seconda e tutte le relazioni successive devono essere consegnate regolarmente ogni tre mesi, fino a quando il tribunale competente emette la sentenza di adozione, che andrà inviata unitamente alla relazione conclusiva dei servizi territoriali;
- Una volta che la decisione di adozione del minore è diventata definitiva:
 

l'ente autorizzato è tenuto a consegnare periodicamente al Centro relazioni sociali di post-adozione al 31 dicembre di ogni anno durante i primi quattro anni e:

  - a) 3 mesi dopo la sentenza di adozione;
  - b) ogni anno fino al compimento del decimo anno d'età del minore;
  - c) un'altra relazione sociale nell'anno in cui il minore compie il dodicesimo anno d'età;
  - d) un'altra relazione sociale nell'anno in cui il minore compie il quattordicesimo anno d'età. Questa relazione sociale deve anche includere un'attuale registrazione DVD del minore e dei suoi genitori adottivi ed una relazione medica aggiornata del minore;
  - e) un'altra relazione sociale quando il minore compie il sedicesimo anno d'età;
  - f) e l'ultima relazione sociale nell'anno in cui il minore compie la maggiore età.

Il Servizio regionale per le adozioni internazionali provvede alla stesura, alla traduzione e all'invio dei follow-up da presentare nella Repubblica Slovacca. La coppia, che ha concluso la procedura adottiva nella Repubblica Slovacca, dovrà corrispondere per ogni relazione post adottiva relativa a ciascun minore adottato il costo forfetario di **€ 150,00** da pagare entro 30 giorni dalla comunicazione del Servizio regionale per le adozioni internazionali sull'avvenuta redazione e spedizione di ciascuna relazione.

*Nota: in tutti i report post-adottivi vanno allegate foto che ritraggono il minore nella nuova famiglia e nel nuovo contesto sociale.*